

CONTRATO DE LICENÇA DO USUÁRIO FINAL DE REDmod

Última atualização: 10 de agosto de 2026

Oi, somos a CD PROJEKT RED. Obrigado pelo seu interesse em REDmod! REDmod é uma ferramenta de software que permite a criação e desenvolvimento, bem como o uso de modificações no jogo ("Mods") para nosso video game - Cyberpunk 2077. Estes são os termos legais (doravante "Termos") que pedimos que você siga, caso baixe, instale ou use REDmod de qualquer modo.

Também incluímos alguns resumos breves informais de cada uma desses Termos (lembre-se, porém, que a versão legalmente vinculante é a versão completa).

TEXTO COMPLETO

1. SOBRE OS PRESENTES TERMOS

Estes Termos são um contrato legalmente vinculante entre você e a CD PROJEKT RED S.A., com sede em ul. Jagiellonska 74; 03-301, Varsóvia, Polônia (a seguir somos denominados "CD PROJEKT RED", uma vez que a CD PROJEKT RED S.A. é a pessoa jurídica da qual a CD PROJEKT RED é parte integrante) acerca do seu uso de REDmod.

IMPORTANTE: leia também o Contrato de Usuário da CD PROJEKT RED, o qual estabelece os termos legais básicos para a maioria de nossos jogos e serviços, incluindo REDmod. Nossa Política de Privacidade descreve como coletamos, usamos e protegemos quaisquer informações pessoais obtidas dos usuários. Estes Termos também completam quaisquer termos e condições de quaisquer plataformas de distribuição digital que você possa usar para baixar e usar REDmod. Para usar os Mods no Cyberpunk 2077, você também deve aceitar nosso Contrato de Licença do Usuário Final do Cyberpunk 2077

2. O QUE VOCÊ OBTÉM COM O REDMOD

Nós (ou seja, a CD PROJEKT RED) damos a você o direito pessoal (legalmente chamado de "licença") de baixar, instalar e usar REDmod em seu dispositivo pessoal, enquanto você seguir estes Termos. Esta licença é exclusivamente para seu uso pessoal e não comercial e não lhe dá direito de propriedade.

Continuamos sendo proprietários, em todos os momentos, da totalidade de REDmod, de sua documentação, de quaisquer atualizações ou conteúdos adicionais para ele, manuais ou outros materiais sobre ele, bem como dos direitos de propriedade intelectual sobre ele, incluindo todos os direitos autorais, marcas, patentes e coisas legais desse tipo.

REDmod pode conter bibliotecas de código aberto. Seu uso do REDmod pode, portanto, estar sujeito às licenças de código aberto aplicáveis, com as quais você concorda. Você encontrará estas licenças dentro do REDmod.

3. O QUE VOCÊ NÃO PODE FAZER COM REDMOD

Por favor, aja de modo razoável e não faça nada com o REDmod que seja contra a lei, estes Termos ou o Contrato de Usuário da CD PROJEKT RED. Uma lista geral do que você não deve fazer com nenhum dos nossos jogos e serviços pode ser encontrada no Contrato de Usuário da CD PROJEKT RED.

4. ALGUMAS PALAVRAS SOBRE MODS

Você pode usar os Mods criados e desenvolvidos com o REDmod apenas como parte do Cyberpunk 2077 (e não para outros jogos ou de forma autônoma) e apenas para fins não comerciais. Ao mesmo tempo, não reivindicamos nenhuma propriedade dos Mods. Não monitoramos nem apoiamos nenhum Mod, nem somos responsáveis por quaisquer problemas causados por eles.

Você é responsável pelos Mods que você criar.

Você mantém o direito a seus Mods originais, mas nos concede uma licença para usar seu Mod (explicado em detalhes em nossas Diretrizes para Conteúdo Criado por Fãs, mais adiante como "FCG") para que possamos permitir que outros usem seus Mods junto com REDmod e Cyberpunk 2077.

Consulte nossas FCG para conhecer outras regras que se aplicam a seus Mods – por exemplo, que os Mods não devem violar os direitos de propriedade intelectual de ninguém ou ser ofensivos.

Podemos bloquear o acesso aos Mods que violem essas regras.

Em algum momento no futuro poderemos, independentemente do seu Mod, criar e publicar conteúdo para o Cyberpunk 2077 que pode ser semelhante ou idêntico ao conteúdo do seu Mod. Você renuncia a qualquer reivindicação de propriedade intelectual (ou outras) que você possa ter contra nós em relação a tal conteúdo.

5. OUTRAS QUESTÕES LEGAIS

Como você vê, este é um breve documento e podemos alterar estes Termos com o tempo. Nesse caso, publicaremos uma versão atualizada e faremos esforços razoáveis para notificar você, quando possível. Assim que alterarmos estes Termos, eles serão legalmente vinculativos para você 30 dias após sua publicação on-line. Lembre-se também que estes Termos são completados pelo Contrato de Usuário da CD PROJEKT RED (https://regulations.cdprojektred.com/user_agreement).

Estas Regras estão aqui por um motivo. Como resultado, caso você viole qualquer uma delas ou o Contrato de Usuário da CD PROJEKT RED, reservamo-nos o direito de cancelar ou suspender seu acesso ao REDmod.

BREVE RESUMO

1. SOBRE OS PRESENTES TERMOS

Este é um contrato entre você, caro membro da comunidade, e nós, ou seja, a CD PROJEKT RED, referente a REDmod. Também há outro documento chamado Contrato de Usuário da CD PROJEKT RED que estabelece os termos para nossos jogos e serviços e se aplica ao seu uso de REDmod. Não se esqueça que para usar os Mods do Cyberpunk 2077, você deve aceitar também o Contrato de Licença do Usuário Final do Cyberpunk 2077.

2. O QUE VOCÊ OBTÉM COM O REDMOD

Concedemos a você o direito de usar REDmod e esperamos sinceramente que você goste dele. Lembre-se que ele foi criado por nós e continua sendo nossa propriedade. REDmod pode conter bibliotecas de código aberto, portanto você deve aceitar tais licenças de código aberto para usar REDmod.

3. O QUE VOCÊ NÃO PODE FAZER COM REDMOD

Há, porém, algumas coisas, com as quais não concordamos, como a realização de engenharia reversa ou o reaproveitamento do REDmod – você encontrará mais exemplos de coisas que você não deve fazer no nosso Contrato de Usuário da CD PROJEKT RED.

4. ALGUMAS PALAVRAS SOBRE MODS

Os Mods só podem ser usados em conjunto com o Cyberpunk 2077. Se você criar um Mod, você é seu proprietário e é responsável por ele.

Acesse nossas Diretrizes para Conteúdo Criado por Fãs para saber que outras regras podem se aplicar a seus Mods (por exemplo, você não pode vender seus Mods). Podemos desenvolver algum conteúdo para o Cyberpunk 2077 que será semelhante ao conteúdo de seu Mod, mas será criado independentemente (não usaremos o código fonte ou os ativos de seu Mod) - nesse caso, você concorda em não apresentar nenhuma reivindicação legal contra nós.

5. OUTRAS QUESTÕES LEGAIS

Não somos grandes fãs de regras, mas se você descumprir essas, poderá perder acesso a REDmod (temporária ou permanentemente). Temos certeza que nada de ruim vai acontecer, mas o pessoal do jurídico disse que isso tinha que ficar claro aqui. Por último – podemos atualizar este documento no futuro, mas, nesse caso, publicaremos uma versão atualizada.